

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

## KOMISIJA

**Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz vrvi iz sintetičnih vlaken s poreklom iz Indije**

(2009/C 240/06)

Komisija je v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 o zaščiti proti dampinskemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti<sup>(1)</sup> („osnovna uredba“), prejela zahtevek za pregled protidampinskih ukrepov, ki veljajo za uvoz vrvi iz sintetičnih vlaken s poreklom iz Indije („zadevna država“).

**1. Zahtevek za pregled**

Zahtevek je 4. maja 2009 vložil Eurocord („vložnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo glavni delež, v tem primeru več kot 50 %, celotne proizvodnje vrvi iz sintetičnih vlaken Skupnosti.

**2. Izdelek**

Izdelek, ki se pregleduje, so dvonitne vrvi, vrvje, motovozi, konopci in kabli, prepleteni ali ne, prevlečeni, prekriti, obloženi z gumo ali plastično maso, iz polietilena ali polipropilena, razen dvonitne vrvi za povezovanje ali strojno pakiranje, številke več kot 50 000 decitekov (5 g/m), ter iz drugih sintetičnih vlaken iz najlona ali drugih poliamidov ali poliestrov, številke več kot 50 000 decitekov (5 g/m), s poreklom iz Indije („zadevni izdelek“), trenutno uvrščeni pod oznake KN 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 in 5607 50 19.

**3. Obstoječi ukrepi**

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinska dajatev, uvedena z Uredbo Sveta (ES) št. 1736/2004<sup>(2)</sup> na uvoz vrvi iz sintetičnih vlaken s poreklom iz Indije.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 311, 8.10.2004, str. 1.

**4. Razlogi za pregled**

Zahtevek temelji na izhodišču, da bi iztek veljavnosti ukrepov verjetno povzročil ponovitev dampinga in škode industriji Skupnosti

Trditev o ponovitvi dampinga v zvezi z Indijo temelji na primerjavi normalne vrednosti, ki temelji na domačih cenah v Indiji, in konstruirane normalne vrednosti z izvoznimi cenami zadevnega izdelka. Ker trenutno ni znatnega obsega uvoza iz Indije v ES, je vložnik uporabil izvozne cene iz Indije v Združene države Amerike.

Na podlagi zgornje primerjave, ki odraža damping, vložnik trdi, da obstaja verjetnost ponovitve dampinga iz Indije.

Vložnik tudi trdi, da obstaja verjetnost ponovitve škodljivega dampinga. Vložnik je v zvezi s tem predložil dokaze, da bi se v primeru prenehanja veljavnosti ukrepov zaradi znatnih neizrabljenih zmogljivosti in najnovejših vlaganj proizvajalca izvoznika v proizvodne zmogljivosti v zadevni državi trenutna raven uvoza zadevnega izdelka lahko povečala.

Poleg tega vložnik trdi, da so razlog za trenutne razmere v zvezi s škodo predvsem veljavni ukrepi in da bi v primeru prenehanja njihove veljavnosti kakršna koli ponovitev znatnega uvoza po dampinskih cenah iz zadevne države verjetno povzročila ponovno škodo industriji Skupnosti.

## 5. Postopek

Po posvetovanju s svetovalnim odborom je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki opravičujejo začetek pregleda zaradi izteka ukrepov, zato začnjen pregled v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

### 5.1 Postopek za ugotavljanje verjetnosti dampa in škode

S preiskavo bo ugotovljeno, ali je verjetno, da bi iztek ukrepov povzročil nadaljevanje ali ponovitev dampa in škode, ali ne.

#### (a) Vzorčenje

Glede na očitno veliko število strank, vključenih v ta postopek, se lahko Komisija v skladu s členom 17 osnovne uredbe odloči za vzorčenje.

#### (i) Vzorčenje za izvoznike/proizvajalce v Indiji

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi izvozniki/proizvajalci ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku iz točke 6(b)(i) in v obliki iz točke 7:

— ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,

— prihodki od prodaje v lokalni valuti in obseg v tonah zadevnega izdelka, prodanega za izvoz v Skupnost v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009 za vsako od 27 držav članic posebej in skupaj,

— prihodki od prodaje v lokalni valuti in obseg prodaje v tonah zadevnega izdelka, prodanega na notranjem trgu v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,

— natančen opis dejavnosti družbe po svetu v zvezi zadevnim izdelkom,

— imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb <sup>(3)</sup>, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali notranji trg) zadevnega izdelka,

— kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, pomeni, da pošlje izpolnjen vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca izvoznikov/proizvajalcev, bo kontaktirala tudi organe države izvoznice in vsa znana združenja izvoznikov/proizvajalcev.

#### (ii) Vzorčenje za uvoznike

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi uvozniki ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku iz točke 6(b)(i) in v obliki iz točke 7:

— ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,

— natančen opis dejavnosti družbe v zvezi zadevnim izdelkom,

— obseg v tonah in vrednost v EUR uvoza v Skupnost in nadaljnja prodaja na trgu Skupnosti uvoženega zadevnega izdelka s poreklom iz Indije v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,

<sup>(3)</sup> Za navodila o opredelitvi pojma „povezane družbe“ glej člen 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1).

- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb <sup>(4)</sup>, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo zadevnega izdelka,
- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, pomeni, da pošlje izpolnjen vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za izbiro vzorca uvoznikov, bo kontaktirala tudi vsa znana združenja uvoznikov.

#### (iii) Vzorčenje za proizvajalce Skupnosti

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, naj se vsi proizvajalci Skupnosti ali njihovi predstavniki javijo Komisiji in predložijo naslednje informacije o svoji družbi oziroma družbah v roku iz točke 6(b)(i) in v obliki iz točke 7:

- ime, naslov, elektronski naslov, številka telefona in telefaksa ter ime kontaktne osebe,
- natančen opis dejavnosti družbe po svetu v zvezi z zadevnim izdelkom v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,
- vrednost prodaje v EUR zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,
- obseg v tonah prodaje zadevnega izdelka na trgu Skupnosti v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,
- obseg v tonah proizvodnje zadevnega izdelka v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,

- po potrebi obseg v tonah uvoza v Skupnost zadevnega izdelka, proizvedenega v Indiji, v obdobju od 1. oktobra 2008 do 30. septembra 2009,

- imena in natančen opis dejavnosti vseh povezanih družb <sup>(5)</sup>, vključenih v proizvodnjo in/ali prodajo podobnega izdelka (proizvedenega v Skupnosti) in zadevnega izdelka (proizvedenega v zadevni državi),

- kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi Komisiji lahko pomagale pri izbiri vzorca.

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba vključena v vzorec, pomeni, da pošlje izpolnjen vprašalnik in se strinja s preverjanjem navedenih informacij na kraju samem. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Posledice nesodelovanja so navedene v točki 8.

#### (iv) Končna izbira vzorcev

Vse zainteresirane stranke, ki želijo predložiti kakršne koli pomembne informacije glede izbire vzorcev, morajo to storiti v roku iz točke 6(b)(ii).

Komisija namerava opraviti končno izbiro vzorcev po posvetovanju z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec.

Družbe, vključene v vzorce, morajo izpolniti vprašalnik v roku iz točke 6(b)(iii) in sodelovati v preiskavi.

Če sodelovanje ni zadostno, lahko ugotovitve Komisije v skladu s členoma 17(4) in 18 osnovne uredbe temeljijo na razpoložljivih dejstvih. Ugotovitev, ki temelji na razpoložljivih dejstvih, je lahko za zadevno stranko manj ugodna, kakor je to pojasnjeno v točki 8.

<sup>(4)</sup> Glej opombo 3.

<sup>(5)</sup> Glej opombo 3.

**(b) Vprašalniki**

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, bo poslala vprašalnike vzorčeni industriji Skupnosti in vsem znanim združenjem proizvajalcev v Skupnosti, vzorčnim izvoznikom/proizvajalcem v Indiji, vsem znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev, vzorčnim uvoznikom, vsem znanim združenjem uvoznikov ter organom zadevne države izvoznice.

**(c) Zbiranje informacij in zaslišanja**

Vse zainteresirane stranke so vabljeni, da izrazijo svoja stališča, predložijo poleg izpolnjenih vprašalnikov še druge informacije in zagotovijo ustrezna dokazila. Komisija mora te informacije in dokazila prejeti v roku iz točke 6(a)(ii).

Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če te vložijo zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane. Ta zahtevek mora biti vložen v roku iz točke 6(a)(iii).

**5.2 Postopek za presojo interesa Skupnosti**

V skladu s členom 21 osnovne uredbe in kadar se trditve o verjetnosti nadaljnega ali ponovnega pojava doppinga izkažejo za utemeljene, bo sprejeta odločitev glede tega, ali bi bila ohranitev protidampinskih ukrepov v nasprotju z interesom Skupnosti. V ta namen lahko Komisija pošlje vprašalnike znani industriji Skupnosti, uvoznikom, njihovim predstavniškim združenjem ter predstavniškim organizacijam uporabnikov in potrošnikov. Te stranke in tudi tiste, ki Komisiji niso znane, se, če dokažejo, da obstaja objektivna povezava med njihovo dejavnostjo in zadevnim izdelkom, lahko javijo Komisiji in ji predložijo informacije v splošnih rokih iz točke 6(a)(ii). Stranke, ki so delovale skladno s prejšnjim stavkom, lahko zaprosijo za zaslišanje, pri čemer razloge, zakaj naj bi bile zaslišane, navedejo v roku iz točke 6(a)(iii). Opozoriti je treba, da se bodo informacije, predložene v skladu s členom 21, upoštevale samo, če bodo podprte z dejanskimi dokazi, veljavnimi v času predložitve.

**6. Roki****(a) Splošni roki****(i) Rok, v katerem lahko stranke zahtevajo vprašalnik**

Vse zainteresirane stranke, ki niso sodelovale v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, ki se pregledujejo,

morajo zahtevati vprašalnik ali druge obrazce zahtevka v čim prej, vsekakor pa najpozneje v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

**(ii) Rok, v katerem se stranke lahko javijo, predložijo izpolnjene vprašalnike in kakršne koli druge informacije**

Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, izraziti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni drugače določeno. Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine pravic v postopku, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranka javi v navedenem roku.

Družbe, izbrane za vzorec, morajo izpolnjene vprašalnike predložiti v rokih iz točke 6(b)(iii).

**(iii) Zaslišanja**

Vse zainteresirane stranke lahko pri Komisiji zaprosijo tudi za zaslišanje v istem 40-dnevem roku.

**(b) Posebni rok v zvezi z vzorčenjem**

(i) Informacije iz točk 5.1(a)(i), 5.1(a)(ii) in 5.1(a)(iii) morajo prispeti na naslov Komisije v 15 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, glede na to, da se namerava Komisija o končni izbiri posvetovati z zadevnimi strankami, ki so izrazile pripravljenost za vključitev v vzorec, v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(ii) Vse druge informacije, potrebne za izbiro vzorca, morajo v skladu s točko 5.1(a)(iv) prispeti na naslov Komisije v 21 dneh po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

(iii) Izpolnjeni vprašalniki vzorčenih strank morajo prispeti na naslov Komisije v 37 dneh od dneva prejema obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, razen če ni drugače določeno.

## 7. Pisna stališča, izpolnjeni vprašalniki in korespondenca

Vsa stališča in zahtevki zainteresiranih strank morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in v njih morajo biti navedeni ime, naslov, elektronski naslov, telefonska številka ter številka telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tem obvestilu, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“<sup>(6)</sup> ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „*V pregled zainteresiranim strankam*“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/92  
1049 Brussels  
BELGIUM

Telefaks +32 22956505

## 8. Nesodelovanje

V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo, v skladu s členom 18 osnovne uredbe pa se lahko uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in se zato uporabijo razpoložljiva dejstva, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

## 9. Časovni okvir preiskave

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe zaključi v 15 mesecih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

## 10. Možnost zahteve pregleda v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe

Ker se je ta pregled zaradi izteka ukrepa začel v skladu z določbami člena 11(2) osnovne uredbe, njegove ugotovitve ne bodo povzročile spremembe ravni obstoječih ukrepov, ampak njihovo ukinitvev ali ohranitev v skladu s členom 11(6) osnovne uredbe.

Če katera koli stranka v postopku meni, da je potreben pregled ravni ukrepov, da se omogoči sprememba (znižanje ali zvišanje) ravni ukrepov, lahko zahteva pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe.

Stranke, ki želijo zahtevati takšen pregled, ki bi se izvedel neodvisno od pregleda zaradi izteka ukrepa iz tega obvestila, lahko kontaktirajo Komisijo na zgoraj navedenem naslovu.

## 11. Obdelava osebnih podatkov

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov<sup>(7)</sup>.

## 12. Pooblaščenec za zaslišanje

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane stranke, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje GD za trgovino. Pooblaščenec deluje kot posrednik med zainteresiranimi strankami in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri proceduralnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v določenem postopku, zlasti glede zadev v zvezi z dostopom do dokumentacije, zaupnostjo podatkov, podaljšanjem rokov in predložitvijo pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim strankam na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino (<http://ec.europa.eu/trade>).

<sup>(6)</sup> To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

<sup>(7)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.